

إطار المرونة لكوفيد-١٩ التابع للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية - برنامج التدريب على التقييم البيئي والاجتماعي

الوحدة الثالثة: إطار إعداد التقارير

مقدمة

طور البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية إطارًا لإعداد التقارير لتقديم نتائج الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهة. يغطي هذا التوجيه المهتمين الأولى والثالثة من عملية الفحوصات. يتم توفير التوجيه الخاص بالمهمة الثانية بشأن زيارات الموقع في وثيقة توجيه كل مطلب أداء. ويجب تضمين نتائج زيارة الموقع في تقرير الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهة.

من المهم ملاحظة أن الهدف العام لأي مهمة فحوصات بيئية واجتماعية نافية للجهة، بغض النظر عن الخصائص المحددة لمشروع بعينه، هو:

- تحديد وتقييم الآثار البيئية والاجتماعية السلبية المحتملة الحالية والمستقبلية المرتبطة بعمليات العمل الحالية والمشروع؛
- وتقييم الامتثال مع القوانين السارية والسياسة البيئية والاجتماعية للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية (٢٠١٩)؛
- وتحديد التدابير اللازمة لمنع الآثار الضارة أو التقليل منها وتخفيفها؛
- وتحديد الفرص البيئية والاجتماعية المحتملة، بما في ذلك الفرص التي من شأنها تحسين الاستدامة البيئية والاجتماعية للمشروع والعمليات الحالية.

يجب أن تكون عملية الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهة متناسبة ومتكافئة مع حجم المشروع ونطاقه، ومع المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية ذات الصلة. ستغطي تلك الفحوصات، بطريقة متكاملة، جميع المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية المباشرة وغير المباشرة ذات الصلة بعمليات العمل، والمشروع والمراحل ذات الصلة من دورة المشروع (مثل ما قبل البناء، والبناء، والتشغيل، وإيقاف التشغيل أو الإغلاق واستعادة الوضع السابق). وسوف تحدد كذلك ما إذا كانت هناك حاجة لمزيد من الدراسات، مع التركيز على المخاطر والآثار المحددة، مثل تغير المناخ، وحقوق الإنسان، والنوع الاجتماعي، وتحديد الآثار البيئية والاجتماعية التاريخية المحتملة، مثل تلوث التربة أو المياه الجوفية، أو نزاعات ملكية الأراضي.

يجب أن يتم إعداد تقرير الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهة بحيث يلبي الأهداف السابق ذكرها.

يختلف نطاق تقرير الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهة وتنسيقه ومحتوياته اعتمادًا على حجم المشروع، لا سيما بالنسبة للمشاريع المصنفة من الفئة A التي تتطلب تقييم الأثر البيئي والاجتماعي.

يصدر البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية نطاقًا دقيقًا للعمل لكل عملية فحوصات بيئية واجتماعية نافية للجهة ومن المتوقع أن يستخدم الاستشاري حكمه المهني لتحديد كيفية تطبيق متطلبات الأداء. ويجب تحديد متطلبات الأداء التي ليست ذات صلة في تقرير الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهة مع تبرير مختصر.

المهمة الأولى: مراجعة الوثائق الموجودة

يجب إعداد تقرير عن النتائج الأولية للمهمة الأولى باستخدام النموذج أدناه في حدود ٢-٤ صفحات على الأكثر، بحيث يكون قصيرًا وموجزًا.

مطلب الأداء	شغرات المعلومات/النتائج الرئيسية للمهمة الأولى
١	تقييم المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية وإدارتها
١,١	أضف تفاصيل النتائج الرئيسية هنا باستخدام الترقيم النقطة، مع التركيز على المجالات التي تتطلب فحصًا تفصيليًا أثناء المهمة الثانية.
١,٢	
٢	العمال وظروف العمل
٣	كفاءة استخدام الموارد ومنع التلوث والسيطرة عليه
٤	الصحة والسلامة والأمن
٥	الاستحواذ على الأراضي وقيود استخدام الأراضي وإعادة التوطين القسري
٦	الحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية الحية
٧	الشعوب الأصلية
٨	التراث الثقافي
١٠	الإفصاح عن المعلومات وإشراك أصحاب المصلحة

المهمة الثالثة: التحليل وإعداد التقرير باستخدام النموذج الخاص بالبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية

يجب سرد الوثائق التي تم مراجعتها أثناء عملية الفحص البيئي والاجتماعي النافي للجهالة.

يجب تمييز الصور الرقمية التي تم التقاطها بشرح موجز (يتم إدراجها عادةً باستخدام مربع نص) يصف الغرض من تضمين الصورة، وكيفية ارتباط المحتوى بنتائج الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة. كما يجب إدراج الصور الرقمية كملحق بالتقرير الأصلي.

يُعد تحليل امتثال العميل و/أو المشروع للقوانين المعمول بها ومتطلبات السياسة البيئية والاجتماعية للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية ومتطلبات الأداء (٢٠١٩) هو أحد المكونات المهمة لتقرير الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة.

وعند تحديد الثغرات في الامتثال، ينبغي مراعاة ما يلي:

- هل يشكل وجود هذه الثغرة خطورة كبيرة على البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، كمستثمر؟
- هل يمكن أن تؤدي الثغرة إلى اتخاذ إجراءات إنفاذ تنظيمية من قبل السلطة الحكومية ذات الصلة، أو تؤدي إلى ضرر في سمعة البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية؟
- هل يمكن تصحيح الثغرات بسهولة عن طريق تغيير الإجراء، أم أن التقييم الإضافي مطلوب؟
- إذا كان التقييم الإضافي مطلوباً، فهل يلزم جمع أي بيانات خط أساس إضافية عن المستقبلات البيئية أو الاجتماعية؟
- هل يمكن لتحليل بيانات خط الأساس الجديدة هذه توليد مخاطر إضافية للمستثمر، بمجرد فهم وضع المستقبلات البيئية والاجتماعية؟

أمثلة على تنسيق تقرير الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة:

فيما يلي أمثلة على تنسيق تقرير الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة بالإضافة إلى مخطط للمحتويات.

الملخص التنفيذي

وصف موجز للمشروع، وأساسه المنطقي، والعمليات القائمة، والإعداد العام، والمخاطر والآثار البيئية والاجتماعية الكبيرة التي حددتها الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة، وتدابير التخفيف والتحسين الموصى بها التي لم يحددها العميل بعد، والتي تعتبر ضرورية، ومخطط إطار المتابعة المستقبلي، والاستنتاجات العامة للفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة، والتي يجب أن تتضمن حكماً على قدرة العميل على معالجة الإجراءات المحددة في خطة العمل البيئية والاجتماعية.

١ | وصف المشروع

وصف دقيق للمشروع في سياقه الجغرافي والبيئي والاجتماعي والاقتصادي، وتفاصيل ما إذا كان جزءاً من خطة أو برنامج تنموي أوسع. يجب أن يتضمن هذا الفصل تحليلاً مفصلاً لخيارات المشروع وبدائله، ومدى مراعاة العميل لهذه الخيارات، بما في ذلك خيار "عدم اتخاذ أي إجراء".

٢ | المتطلبات القانونية

مخطط للسياق السياسي والقانوني والإداري لتقييم الأثر البيئي والاجتماعي و/أو متطلبات التصاريح البيئية أو الوطنية، وتلخيص لمتطلبات موافقات البنك على المشروع والموافقات البيئية والاجتماعية، وجهات التمويل، والاتفاقيات أو الاتفاقات الإقليمية/الدولية المعمول بها. يجب تحديد الإطار الزمني للتشاور العام وتقييم المشروع وتنفيذه، بالإضافة إلى:

- متطلبات وإجراءات التقييم البيئي والاجتماعي للمؤسسات المالية الدولية المعمول بها؛
- والمعايير والتوجيهات، والمعاهدات المنطبقة والإطار التنظيمي الإقليمي والدولي والبلد المضيف؛
- والممارسات الدولية الجيدة ومعايير الصناعة.

٣ | ظروف خط الأساس

وصف الظروف البيئية والاجتماعية في المناطق المتأثرة بالعمليات القائمة والمشروع ليشمل، من بين أمور أخرى:

- المناخ
- جودة الهواء
- الضجيج والاهتزاز
- الجيولوجيا والطبوغرافيا والتربة
- المخاطر الطبيعية
- الهيدرولوجيا والمياه السطحية
- جيولوجيا المياه
- المناظر الطبيعية والمرئية

- التنوع البيولوجي والمناطق المحمية
- النباتات البرية
- الحيوانات البرية
- الموارد البيولوجية المائية والأراضي الرطبة
- السياق الجغرافي السياسي والهيكل الإداري
- السياق الاقتصادي الإقليمي والوطني
- توزيع الدخل وسبل العيش
- السكان والتركيب السكانية واتجاهات الهجرة
- استخدام الأراضي وحيازة الأراضي
- صحة المجتمع
- النوع الاجتماعي
- حقوق الإنسان والوصول إلى العدالة
- البنية التحتية والخدمات الاجتماعية (التعليم ، خدمات الرعاية الاجتماعية)
- النقل
- الصراعات والأمن
- التراث الثقافي
- صحة وسلامة العمال

يجب أن تكون بيانات خط الأساس حديثة وموثوقة وذات صلة بمواقع المشروع. كما يجب أن تساعد في تحديد البصمة الحالية وتقييم آثار المشاريع المستقبلية. ملاحظة: يقدم استشاريو الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة أحياناً وصفاً مطوّلاً لبيانات خط الأساس، المأخوذة من مصادر أكاديمية، والتي لا يتم التحقق منها ولا ترتبط بشكل خاص بمنطقة نفوذ المشروع.

٤ | المخاطر والآثار المحتملة

تحديد المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية المحتملة التي يمكن أن ترتبط بالعمليات الحالية والمشروع، بما في ذلك ذات الطبيعة غير المباشرة والتراكمية. ويجب تحديد الآثار التي من غير المحتمل أن تنشأ، أو تكون غير ذات أهمية، مع تبرير قصير. ومن الضروري مراعاة التأثيرات المحتملة على المستوى المحلي والوطني والدولي، عند الضرورة.

٥ | توصيف المخاطر والآثار والفرص

تحديد المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية الهامة والإيجابية والسلبية وتوصيفها من حيث الحجم والأهمية والانعكاسية والمدة والمدة.

يجب مراعاة الآثار التراكمية المحتملة، واستخدام أدوات التقييم الكمي عند الاقتضاء. وينبغي أن يحدد هذا الفصل أيضاً فرص التحسين البيئي والاجتماعي وتحديد أوجه عدم اليقين الرئيسية وثورات البيانات. من الضروري في هذا التقييم، عند الاقتضاء، أن يتم مراعاة كل من العمليات الحالية ومراحل المشروع التالية:

- مرحلة الإنشاء
- التشغيل والصيانة
- الإغلاق وإيقاف التشغيل
- المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية المتبقية

٦ | إدارة المخاطر والآثار

مراجعة وتحديد الثغرات في نهج العمل لتنفيذ تدابير مجدية وفعالة من حيث التكلفة لتجنب المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية أو تقليلها أو تخفيفها أو تعويضها إلى مستويات مقبولة. قد يشمل ذلك الحاجة إلى إجراء تحسينات إضافية على صحة العمال وسلامتهم، والتنسيق المشترك بين الوكالات، وإشراك المجتمع، وتعزيز أو التدريب المؤسسي، وما إلى ذلك. يجب تضمين مخطط تفصيلي لأي تدابير من شأنها تعزيز الجوانب البيئية والاجتماعية داخل المنطقة المتأثرة بالمشروع.

يجب تضمين ملخص عن أي مخصصات مالية مطلوبة للمخاطر المحددة، مثل استخدام حسابات الضمان أو غطاء التأمين لتوفيره من أجل عملية التخلي عن مشروع، وإيقاف التشغيل، ومعالجة الموقع، وانسكاب النفط، وما إلى ذلك. يجب أن يشمل ذلك المراحل الحالية وجميع المراحل المستقبلية للمشروع (البناء، التنفيذ، الصيانة، الإغلاق وإيقاف التشغيل) وكذلك النظر في المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية المتبقية.

٧ | المتابعة والإشراف

تقييم خطط المتابعة المقترحة ووصف لكيفية متابعة المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية في المستقبل. ويجب أن يتضمن ذلك وصفاً لكيفية الإشراف على المشروع من قبل الجهات المقرضة والوكالات الحكومية. كما يجب وصف تفاصيل أي أنشطة متابعة إضافية مطلوبة.

مع تقديم تقديرات للنفقات الرأسمالية وتكاليف التشغيل والصيانة، بالقدر المستطاع. كما يجب أن يتضمن ذلك كافة المراحل الحالية والمستقبلية للمشروع.

٨ | خطة الإدارة والتخفيف

تقييم تدابير الإدارة المقترحة ووصف لكيفية إدارة المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية في المستقبل، مع الإشارة إلى وثائق العمل عند الضرورة.

يجب إعداد سجل لجميع التدابير المطلوبة لمعالجة المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية، بالإضافة إلى أنشطة المتابعة والإشراف ذات الصلة، باستخدام تنسيق جدولي. ويجب أن يشير هذا أيضاً إلى المسؤوليات المؤسسية والأطر الزمنية والتكاليف المرتبطة بها.

الملاحق

- أسماء المسؤولين عن إعداد تقرير الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهة
- معلومات المراجعة والمصادر
- سجلات الاجتماعات وعمليات التشاور العام المنعقدة
- البيانات الفنية الداعمة
- جدول ملخص الامتثال للبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية (أنظر أدناه)
- خطة العمل البيئية والاجتماعية (يمكن تقديمها كوثيقة مستقلة أيضاً)

التوجيه الخاص بإكمال ملخص الامتثال

لكل مؤشر (عنوان فرعي) ضمن متطلبات الأداء، يجب إكمال الخطوات أدناه مع النتائج الموضوعية في ملخص الامتثال.

الخطوة الأولى - تقرير ما إذا كان المؤشر قابل للتطبيق. بالنسبة لمشاريع الفئة "A" و"B"، فإن نقطة البداية هي أن جميع المؤشرات قابلة للتطبيق ما لم يكن للمشروع جوانب مهمة ذات صلة بالمؤشر (أي لا يوجد مخاطر)، وفي هذه الحالة يجب أن يكون المؤشر "لا يوجد" ويتم إعطاء مبرر موجز. وبالنسبة لمشاريع الفئة "C"، فإن نقطة البداية هي أن جميع المؤشرات لا يوجد ما لم يكن للمشروع جانب مهم ذي صلة بالمؤشر (أي هناك مخاطر مادية).

الخطوة الثانية - تقرير ما إذا كان الرأي ممكناً. إذا لم يكن الأمر كذلك (على سبيل المثال إذا كان المؤشر سينطبق، ولكن من السابق لأوانه في المشروع) فحدد الدرجة بـ "لا يوجد رأي" مع ذكر تبرير موجز.

الخطوة الثالثة - تتضمن هذه الخطوة منح درجة لكل مؤشرات مطلب الأداء. لاستخدام نظام تسجيل الدرجات، ضع في اعتبارك مستوى "المخاطرة" و"الثقة" المصنفة على أنها "عالية" أو "متوسطة" أو "منخفضة".

المخاطرة: مدى تأثير الوضع الحالي للمشروع بالنسبة للمؤشر على إحداث تأثير بيئي واجتماعي غير مقبول قد يؤثر سلباً على البيئة والصحة والسلامة للموظفين والمجتمعات ويسبب خسائر في سبل العيش.

الثقة: يعكس هذا قدرة العميل على معالجة المخاطر التي تم تحديدها من خلال الإجراء التصحيحي الموضح في خطة العمل البيئية والاجتماعية. على سبيل المثال، إذا كان الإجراء يهدف إلى تحديث وثيقة موجودة بمعلومات

متاحة بالفعل، فإن الثقة التي قد تكون لديك في قدرة العميل على إغلاق هذا الإجراء بصورة مرضية يمكن أن تكون "عالية" ومع ذلك، إذا كانت المخاطرة تتطلب إكمال مسوحات إضافية، وقد تولد نتيجة هذه المسوحات الحاجة إلى حدوث تغييرات في تصميم المشروع (بسبب نوع من الأنواع الموجودة، على سبيل المثال)، فعندئذ يمكن أن يكون مستوى الثقة لديك أن هذه المخاطر يمكن معالجتها في المستقبل "متوسطاً" أو "منخفضاً".

تشير المصفوفة أدناه إلى الطريقة التي يتم بها الجمع بين "المخاطرة" و"الثقة" للوصول إلى درجة الامتثال التي تكون واحدة مما يلي: تجاوز الامتثال، أو امتثال كامل، أو امتثال جزئي، أو عدم امتثال مادي.

مرتفعة	امتثال جزئي	عدم امتثال مادي	عدم امتثال مادي
متوسطة	امتثال جزئي	امتثال جزئي	عدم امتثال مادي
منخفضة	امتثال كامل	امتثال جزئي	امتثال جزئي
مرتفعة	متوسطة	منخفضة	منخفضة

المخاطرة

الثقة

تم تعريف درجات الامتثال كما يلي:

تجاوز الامتثال	تجاوز الامتثال:
تجاوز المشروع توقعات متطلبات مطلب أداء البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية. يجب أن يكون البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية قادراً على استخدام المشاريع المصنفة "تجاوز الامتثال" كنموذج يحتذى به للأثر البيئية والاجتماعية الإيجابية.	
امتثال كامل	الامتثال الكامل:
المشروع يمثل تماماً لمتطلبات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، وسياسات وتوجيهات الاتحاد الأوروبي والمحلية بشأن البيئة والصحة والسلامة.	
امتثال جزئي	الامتثال الجزئي:
لا يتوافق المشروع تماماً مع متطلبات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية ولكن لديه أنظمة أو عمليات أو تدابير للتخفيف تعمل على معالجة أوجه القصور.	
عدم امتثال مادي	عدم الامتثال المادي:
المشروع ليس في حالة امتثال مادي مع متطلبات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية والأنظمة أو العمليات أو تدابير التخفيف المعمول بها لا تعمل على معالجة أوجه القصور.	

الخطوة الرابعة - الإجراءات المطلوبة: إضافة ملخص في عمود "الإجراءات المطلوبة" المطلوب لتحقيق الامتثال الكامل. يجب إدراج كل إجراء في خطة العمل البيئية والاجتماعية ويتم توفير عمود في ملخص الامتثال لإدراج مرجع خطة العمل البيئية والاجتماعية ذي الصلة.

الخطوة الخامسة - ملخص مطلب الأداء تقديم ملخص شامل للامتثال لكل مطلب أداء باستخدام درجات الامتثال المذكورة أعلاه مع ذكر تبرير قصير.

ملاحظة: درجة عدم الامتثال المادي لها آثار كبيرة على الموافقة على المشروع وتتطلب عناية خاصة عند استخدامها. يجب على الاستشاري التفكير في القدرة العامة للعميل على اتخاذ الإجراءات اللازمة لتحقيق الامتثال في المستقبل، وإمكانية إجراء أي مسوح بيئية واجتماعية إضافية مطلوبة لمواجهة المخاطر المحددة.

يعرض الجدول التالي تنسيق التقارير لملخص الامتثال ويسرد مؤشرات مطلب الأداء الفردية التي يجب استخدامها.

تنسيق تقرير ملخص الامتثال

مرجع خطة العمل البيئية والاجتماعية	الإجراء المطلوب	القضايا/التعليقات	درجة الامتثال	مطلب الأداء	مرجع مؤشر الأداء الرئيسي
تقييم المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية وإدارتها					١
الملخص:					
				التقييم البيئي والاجتماعي	١,١
				أنظمة الإدارة البيئية والاجتماعية	١,٢
				السياسة البيئية والاجتماعية ^١	١,٣
				خطة الإدارة البيئية والاجتماعية	١,٤
				القدرة التنظيمية والالتزام	١,٥
				مخاطر الطرف الثالث	١,٦
				إعداد التقارير ومتابعة المشروع ^٢	١,٧
العمال وظروف العمل					٢
الملخص:					
				سياسات الموارد البشرية وعلاقات العمل	٢,١

^١ عندما يمثل المشروع توسعًا كبيرًا لأنشطة العمل، تأكد من أن السياسة وخطط وأنظمة الإدارة الداعمة مناسبة للأنشطة الجديدة.

^٢ في مرحلة التقييم ستكون المعلومات محدودة. يجب أن يتطرق تقييم الامتثال لخطط محددة للمتابعة وإعداد التقارير (مقابل متطلبات خطة العمل البيئية والاجتماعية على سبيل المثال) وأن ينظر أيضًا فيما إذا كان هناك دليل على ضعف المتابعة/إعداد التقارير من قبل العمل في المشاريع الأخرى ذات الصلة - مما قد يقلل الثقة في الأداء المستقبلي.

يونيو (حزيران) ٢٠٢٠

مرجع خطة العمل البيئية والاجتماعية	الإجراء المطلوب	القضايا/التعليقات	درجة الامتثال	مطلب الأداء	مرجع مؤشر الأداء الرئيسي
				عمالة الأطفال والعمالة القسرية	٢,٢
				عدم التمييز وتكافؤ الفرص	٢,٣
				منظمات العمال	٢,٤
				الأجور والمزايا وشروط العمل والسكن	٢,٥
				عمليات الفصل الجماعي	٢,٦
				آلية التظلم	٢,٧
				العمال غير الموظفين	٢,٨
				سلسلة الإمداد	٢,٩
٣ كفاءة استخدام الموارد ومنع التلوث والسيطرة عليه ملاحظة: يجب أن يراعي التقييم بعناية (ويذكر) اللوائح أو المعايير التي تم تطبيقها على تقييم الامتثال (مثل الاتحاد الأوروبي والوطنية وأفضل الممارسات القطاعية). يجب أن تتناول التقييمات كيفية النظر في أفضل التقنيات المتاحة.					
				كفاءة استخدام الموارد (المياه، الصرف الصحي)	٣,١
				منع التلوث والسيطرة عليه - انبعاثات الهواء	٣,٢
				منع التلوث والسيطرة عليه - مياه الصرف	٣,٣
				غازات الدفيئة٣	٣,٤
				الاستخدام الآمن وإدارة المواد والمواد الخطرة	٣,٥

^٣ ينبغي إيلاء اهتمام خاص لعرض العمل النظري في البدائل. يجب أن توفر المشاريع التي يتوقع أن تنتج سنوياً أكثر من ٢٥٠٠٠ طن من مكافئ ثاني أكسيد الكربون جرّداً للانبعاثات وخططاً لإعداد التقارير السنوية.

يونيو (حزيران) ٢٠٢٠

مرجع خطة العمل البينية والاجتماعية	الإجراء المطلوب	القضايا/التعليقات	درجة الامتثال	مطلب الأداء	مرجع مؤشر الأداء الرئيسي
				إدارة الأوقات	٣,٦
الصحة والسلامة والأمن					٤
الملخص:					
				الصحة والسلامة المهنية	٤,١
				الصحة والسلامة المجتمعية	٤,٢
				العنف المستند إلى النوع الاجتماعي	٤,٣
				تصميم وسلامة البنية التحتية والبناء والمعدات	٤,٤
				سلامة المواد الخطرة	٤,٥
				سلامة المنتجات	٤,٦
				مخاطر الصحة والسلامة في خدمات المجتمع	٤,٧
				حركة المرور والسلامة على الطرق	٤,٨
				الأخطار الطبيعية	٤,٩
				التعرض للأمراض	٤,١٠
				الاستجابة والتأهب للطوارئ	٤,١١
				الأمن	٤,١٢
الاستحواذ على الأراضي وقيود استخدام الأراضي وإعادة التوطين القسري					٥

مرجع خطة العمل البيئية والاجتماعية	الإجراء المطلوب	القضايا/التعليقات	درجة الامتثال	مطلب الأداء	مرجع مؤشر الأداء الرئيسي
الملخص:					
				تجنب التشريد أو التقليل منه	٥,١
				تجنب الإخلاء القسري	٥,٢
				التوطين التفاوضي	٥,٣
				وضع المجموعات القابلة للتضرر أكثر من غيرها في الاعتبار	٥,٤
				وضع جوانب النوع الاجتماعي في الاعتبار	٥,٥
				الدراسات الاجتماعية والاقتصادية	٥,٦
				التعداد وجرّد الأصول المتأثرة والتاريخ النهائي	٥,٧
				تقييم الأراضي والأصول المتأثرة	٥,٨
				تصنيف الأهلية	٥,٩
				التعويضات والمنافع للأشخاص المتأثرين	٥,١٠
				التبرع الطوعي بالأراضي	٥,١١
				فقدان الخدمات والمنافع المجتمعية والمرافق العامة	٥,١٢
				إشراك أصحاب المصلحة	٥,١٣
				آلية التظلم	٥,١٤
				التخطيط والتنفيذ	٥,١٦
				القدرة التنظيمية والالتزام	٥,١٧

يونيو (حزيران) ٢٠٢٠

مرجع خطة العمل البيئية والاجتماعية	الإجراء المطلوب	القضايا/التعليقات	درجة الامتثال	مطلب الأداء	مرجع مؤشر الأداء الرئيسي
				مشاريع القطاع الخاص مع عمليات الاستحواذ على الأراضي وإعادة التوطين التي تديرها الحكومة	٥,١٨
				المتابعة والتقييم	٥,١٩
				التشريد المادي والمساعدة في إعادة التوطين	٥,٢٠
الحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية الحية					٦
الملخص:					
				تقييم المخاطر والآثار	٦,١
				حماية وحفظ التنوع البيولوجي، وسمات التنوع البيولوجي ذات الأولوية والموائل الهامة	٦,٢
				المناطق المحمية قانونيًا ومعترف بها دوليًا ذات قيمة التنوع البيولوجي	٦,٣
				الأنواع الدخيلة	٦,٤
				الإدارة المستدامة للموارد الطبيعية الحيوية	٦,٥
				سلسلة الإمداد	٦,٦
الشعوب الأصلية					٧
الملخص:					
				الشعوب الأصلية	٧,١
				التشاور الهادف	٧,٢
				الإفصاح عن المعلومات والتشاور الهادف والمشاركة المستتيرة	٧,٣

يونيو (حزيران) ٢٠٢٠

مرجع خطة العمل البيئية والاجتماعية	الإجراء المطلوب	القضايا/التعليقات	درجة الامتثال	مطلب الأداء	مرجع مؤشر الأداء الرئيسي
				الموافقة الحرة المسبقة المستنيرة	٧,٤
				التأثيرات على الموارد والأراضي العرفية	٧,٥
				نقل السكان الأصليين من أراضيهم التقليدية أو العرفية	٧,٦
				التراث الثقافي	٧,٧
				التعويض وتقاسم المنافع	٧,٨
				آلية التظلم	٧,٩
التراث الثقافي					٨
الملخص:					
				التشاور مع الأشخاص والمجتمعات أو أصحاب المصلحة المتأثرين	٨,١
				تقييم المخاطر والآثار	٨,٢
				الإجراء الخاص بفرص وجود تراث ثقافي	٨,٣
				المناطق المحمية قانوناً والمُعترف بها دولياً	٨,٤
				استخدام المشروع للتراث الثقافي	٨,٥
الإفصاح عن المعلومات وإشراك أصحاب المصلحة					١٠
الملخص:					

مرجع خطة العمل البيئية والاجتماعية	الإجراء المطلوب	القضايا/التعليقات	درجة الامتثال	مطلب الأداء	مرجع مؤشر الأداء الرئيسي
				الإشراك أثناء إعداد المشروع وتحديد أصحاب المصلحة	١٠,١
				خطة إشراك أصحاب المصلحة	١٠,٢
				الإفصاح عن المعلومات	١٠,٢
				التشاور الهادف	١٠,٢
				الإفصاح والتشاور حول المشاريع المصنفة من الفئة A	١٠,٢
				الإشراك أثناء تنفيذ المشروع وإعداد التقارير الخارجية	١٠,٢
				آلية التظلم	١٠,٢
				التغيرات على المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية	١٠,٢
الامتثال العام					
				المتطلبات البيئية والاجتماعية والصحة والسلامة المحلية	١١,١
				المتطلبات البيئية والاجتماعية والصحة والسلامة الخاصة بالاتحاد الأوروبي	١١,٢

إعداد خطة العمل البيئية والاجتماعية

غالبًا ما يُطلب من استشاري الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة إعداد خطة عمل بيئية واجتماعية لتلخيص الثغرات التي تم تحديدها، والإجراءات المطلوبة لمعالجة الثغرة ، والإطار الزمني للإنجاز. ستركز خطة العمل البيئية والاجتماعية على تلك القضايا المطلوبة لجعل العمليات متوافقة مع متطلبات البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية وسيتم تقديمها من قبل كل مطلب أداء. يجب ترقيم كل إجراء تم تحديده، وتعريفه بوضوح، ووضع الإطار الزمني للانتهاء (مع إشارة محددة إلى تلك الإجراءات التي يجب إكمالها قبل الإغلاق المالي) وتحديد الطرف المسؤول. يجب أن يحتوي كل عنصر أيضًا على وصف للمعايير التي سيتم استخدامها لتحديد متى يتم إغلاق/اكتمال الإجراء المحدد. يقوم الاستشاري أيضًا بإبلاغ العميل بشأن أي آثار مادية في الميزانية لعناصر خطة العمل البيئية والاجتماعية، على الرغم من أنه قد لا يتم تضمين هذه المعلومات في إصدار خطة العمل البيئية والاجتماعية الذي تم الإفصاح عنه.

سيتم إعداد خطة العمل البيئية والاجتماعية كوثيقة موجزة. عند الحاجة، يمكن تقديم معلومات إضافية في تقرير الفحوصات البيئية والاجتماعية النافية للجهالة أو أي وثيقة مصاحبة أخرى.

ويجب تقديم خطة العمل البيئية والاجتماعية باستخدام تنسيق إعداد التقارير الوارد أدناه:

نموذج خطة الإدارة البيئية والاجتماعية

مسلسل	الإجراء	المخاطر البيئية والاجتماعية (الالتزامات/المنافع)	المتطلبات (التشريعية، مطلب أداء البنك، أفضل الممارسات)	الموارد، الاحتياجات الاستثنائية، المسؤولية	الجدول الزمني	الهدف ومعايير التقييم للتنفيذ الناجح	الحالة
مطلب الأداء رقم ١	تقييم المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية وإدارتها						
١,١	يجب تحديد الإجراءات المحددة من الفحوصات البيئية والاجتماعية الناقية للجهالة ضمن مطلب الأداء ذي الصلة. على سبيل المثال: إجراء تحليل للخيارات لإثبات أن موقع مواقع المشروع قد تم تحسينه بالكامل، مع مراعاة آراء أصحاب المصلحة ذات الصلة.	حينئذ يجب ربط الإجراء بالإدارة الاستراتيجية للمخاطر البيئية والاجتماعية. على سبيل المثال: تجنب المخاطر والآثار البيئية والاجتماعية أو تقليلها	الإشارة إلى المتطلبات ذات الصلة من البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية المرتبطة بالإجراء. على سبيل المثال: مطلب الأداء رقم ١ أفضل ممارسة	حدد هنا الموارد المطلوبة لتنفيذ الإجراء. على سبيل المثال: موارد العمل، استشاري خارجي	أضف هنا جدول زمني معقول للإكمال. سيحتاج هذا الأمر لمناقشته والاتفاق عليه بين العميل والبنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية.	اذكر هنا كيفية بيان إكمال الإجراء. على سبيل المثال: تقرير تحليل الخيارات	اذكر هنا الحالة الحالية للإجراء. سيتم تحديث هذا بشكل دوري أثناء تقدم المشروع. على سبيل المثال: غير مكتمل
مطلب الأداء رقم ٢	العمال وظروف العمل						
٢,١							
مطلب الأداء رقم ٣	كفاءة استخدام الموارد ومنع التلوث والسيطرة عليه						
٣,١							

يونيو (حزيران) ٢٠٢٠

مسلسل	الإجراء	المخاطر البيئية والاجتماعية (الالتزامات/المنافع)	المتطلبات (التشريعية، مطلب أداء البنك، أفضل الممارسات)	الموارد، الاحتياجات الاستثمارية، المسؤولية	الجدول الزمني	الهدف ومعايير التقييم للتنفيذ الناجح	الحالة
مطلب الأداء رقم ٤	الصحة والسلامة والأمن						
٤,١							
مطلب الأداء رقم ٥	الاستحواذ على الأراضي وقيود استخدام الأراضي وإعادة التوطين القسري						
٥,١							
مطلب الأداء رقم ٦	الحفاظ على التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية الحية						
٦,١							
مطلب الأداء رقم ٧	الشعوب الأصلية						
٧,١							
مطلب الأداء رقم ٨	التراث الثقافي						
٨,١							
مطلب الأداء رقم ١٠	الإفصاح عن المعلومات وإشراك أصحاب المصلحة						
١٠,١							

يونيو (حزيران) ٢٠٢٠

OFFICIAL USE



يونيو (حزيران) ٢٠٢٠

OFFICIAL USE

